

# ÖLFLEX SERVO 700 / 700 CY

**Câble souple d'alimentation combiné avec paires pilotes  
pour branchement de servo-moteurs à commande numérique**



## NORMES :

**Conducteurs :** VDE 0295 et IEC 60 228 cl. 5  
**Gaine :** selon VDE 0245/0281  
**Non propagation de la flamme :** IEC 60332.1.2  
**RoHS :** conforme à la directive européenne 2003/11/CE

## CARACTERISTIQUES CONSTRUCTIVES

<b>Ame :</b> Multibrins en cuivre nu - classe 5	<b>Gaine intermédiaire :</b> rubanage textile <b>pour ÖLFLEX SERVO 700 CY</b>
<b>Assemblage :</b> entre eux	<b>Ecran :</b> tresse en fils de cuivre étamé <b>pour ÖLFLEX SERVO 700 CY</b>
<b>Isolant conducteur :</b> à base de PVC	<b>Gaine extérieure :</b> en PVC gris argenté RAL 7001
<b>Repérage :</b> noir à repérage par numéro blanc	

## CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

<b>Tension de service U0/U:</b> 600/1000V	<b>Température d'utilisation :</b> Mobile : -5°C à +80°C Fixe : -40°C à +80°C
<b>paires pilotes :</b> 48 V alternatif	<b>Pose :</b> Traction statique max (N/mm <sup>2</sup> ) : 15 Rayon de courbure :
<b>Tension d'essai :</b> C/C-C/T 4000-750V	- <b>Pour 700 :</b> en pose fixe : 6 x Ø ; pour emploi mobile : 20 x Ø - <b>Pour 700 CY :</b> en pose fixe : 6 x Ø ; pour emploi mobile : 20 x Ø
<b>Résistance d'isolement :</b> > 20 GΩ x cm	

## PARTICULARITE

- Gaine robuste en PVC résistant aux huiles
- Construction optimisée pour un gain de poids et de place.
- Ecran collectif et/ou individuel des paires pilotes.
- Avec et /ou sans blindage collectif, par tresse cuivre respectant la directive CEM.

# ÖLFLEX SERVO 700 / 700 CY

## DOMAINE D'APPLICATION

Câble approprié au raccordement des moteurs à commande numérique directe. Il permet également d'intégrer la protection thermique et/ou le freinage.

ÖLFLEX SERVO 700				
Code article	Nombre de conducteurs et section en mm <sup>2</sup>	Diamètre extérieur en mm env.	Masse du cuivre (kg/km)	Poids du câble (kg/km)
15592001	4 G 0,75 + 2x(2x0,34)StD	9,6	91.9	120
15591001	4 G 1,5 + 2x(2x0,75)StD	12.1	100.6	185
15592000	4 G 2,5 + (2x2x0,75)StD	13.9	142.1	327
15592004	4 G 4 + (2x0,75+2x1)StD	15.8	217.8	423
15592006	4 G 6 + (2x0,75+2x1)StD	16.7	294.6	544
15592010	4 G 16 + (2x2x1)StD	23.5	668.8	1168
15592000	4 G 1.5 + (2x0.75)FDF	11.7	98	149
15592003	5 G 1,5 + (2x0,75)FDF	12.7	110	160
15591004	7 G 1,5 + (2x0,75)FDF	12.4	144.8	210
15591101	4 G 2,5 + (2x0,75)FDF	13.1	138.6	227
15591104	7 G 2,5 + (2x0,75)FDF	15.2	215.7	334

### Type d'écran sur paires:

StD = écran alu et guipage hélicoïdal de fils cuivre

FDF = guipage hélicoïdal de fils cuivre, sans écran alu

ÖLFLEX SERVO 700 CY				
Code article	Nombre de conducteurs et section en mm <sup>2</sup>	Diamètre extérieur en mm env.	Masse du cuivre (kg/km)	Poids du câble (kg/km)
15592051	4G0,75 + 2x(2x0,34)StD-CY	10,5	111,1	165
15592052	4G1,5 + 2x(2x0,75) StD-CY	12,7	147,5	245
15592053	4G2,5 + (2x2x0,75)StD-CY	14,9	226,1	385
15592054	4G4 + (2x0,75+2x1)StD-CY	16,6	303,6	482
15592056	4G6 + (2x0,75+2x1)StD-CY	17,7	379,4	609
15592058	4G10+ (2x0.75+2x1)StD-CY	21,6	591,7	828
15592060	4G16 + (2x2x1)StD-CY	24,5	861,3	1150
15592062	4G25+ (2x2x1,5)StD-CY	30,1	1261,8	1671

### Type d'écran sur paires + blindage :

StD-CY = écran alu et guipage hélicoïdal de fils cuivre et blindage collectif par tresse cuivre sur l'ensemble du câble.

# ÖLFLEX SERVO 730 et 730 CY

**Câbles souple d'alimentation moteur 0.6/1 Kv**



## NORMES :

**Conducteurs :** VDE 0295 et IEC 60228 Cl.5  
**Gaine et construction :** selon VDE 0250/0281  
**Non propagation de la flamme :** IEC 60332.1.2  
**RoHS :** conforme à la directive européenne 2003/11/CE

## CARACTERISTIQUES CONSTRUCTIVES

**Ame :** multibrins en cuivre nu - classe 5

**Isolant conducteur :** à base de PVC

**Assemblage :** entre eux

**Repérage :** noir à repérage par numéro blanc

**Gaine intermédiaire :** gaine de bourrage en PVC pour le SERVO 730 CY

**Ecran :** tresse de blindage en cuivre pour le ÖLFLEX SERVO 730 CY

**Gaine extérieure :** à base de PVC gris argenté RAL 7001

## CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

**Tension de service U0/U :** 600/1000V

**Tension d'essai :** 4000V

**Résistance d'isolement :** > 20 GΩ x cm

**Température d'utilisation :**

Fixe : -40°C à +80°C

Mobile : -5°C à +70°C

**Pose :**

Traction statique max: 15 N/mm<sup>2</sup> de section cuivre

**Rayon de courbure :**

- Pour 730 : en pose fixe : 4 x Ø et pour emploi mobile : 15 x Ø

- Pour 730 CY : en pose fixe : 6 x Ø et pour emploi mobile : 20 x Ø

# ÖLFLEX SERVO 730 et 730 CY

## PARTICULARITE

- Alimentation moteur 0,6/1 kV.
- Construction très robuste.
- La version avec tresse de blindage convient parfaitement aux équipements devant être conformes à la directive CEM.

## DOMAINE D'APPLICATION

Branchement des moteurs à commande numérique, en pose fixe ou applications occasionnellement mobiles. Alimentation entre le convertisseur statique de fréquence et le servomoteur de manière à respecter la comptabilité électromagnétique.

ÖLFLEX SERVO 730				
Code article	Nombre de conducteurs et section en mm <sup>2</sup>	Diamètre extérieur en mm env.	Masse du cuivre (kg/km)	Poids du câble (kg/km)
15595511	4 G 1,5	10,1	58	154
15595513	4 G 2,5	11,9	96	225
15595515	4 G 4	13,7	154	323
15595517	4 G 6	15	231	462
15595519	4 G 10	18,8	384	769
15595521	4 G 16	21,9	615	1153

ÖLFLEX SERVO 730 CY				
Code article	Nombre de conducteurs et section en mm <sup>2</sup>	Diamètre extérieur en mm env.	Masse du cuivre (kg/km)	Poids du câble (kg/km)
15595561	4 G 1,5	12,1	102	262
15595563	4 G 2,5	14,3	168	413
15595565	4 G 4	15,9	238	587
15595567	4 G 6	17,4	318	715
15595569	4 G 10	21,9	574	1188
15595571	4 G 16	24,7	809	1656
15595573	4 G 25	30,2	1165	2179

# ÖLFLEX SERVO 2YSLCY-JB et 2YSLCYk-JB

**Câbles à basse capacitance avec double blindage pour système de motorisation piloté par convertisseur de fréquence**



## NORMES :

**Conducteurs :** VDE 0207/0250/0295 et VDE 0295/IEC 60228 Cl.5  
**CEM :** selon EN 55011 interférences radio classe B1 et EN 61800-3  
**Non propagation de la flamme :** IEC 60332-1-2  
**RoHS :** conforme à la directive européenne 2003/11/CE Conforme CE

## CARACTERISTIQUES CONSTRUCTIVES

**Ame :** multibrins en cuivre nu - classe 5  
**Assemblage :** entre eux

**Isolant conducteur :** en polyéthylène

**Gaine intermédiaire :** film polyester  
**Repérage :** repérage par couleurs

**Ecran :** feuillard d'aluminium + tresse en cuivre étamé (faible impédance de transfert)

**Gaine extérieure :** gaine transparente en PVC sans plomb pour 2YSLCY - gaine noire de PVC flexible à froid, sans plomb, résistant aux UV pour 2YSLCYK

## CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

**Tension de service U0/U :** 600/1000V

**Tension d'essai :** 4000V

**Résistance d'isolement :** > 20 GΩ x cm

**Température d'utilisation :**

Fixe : -40°C à +70°C

Mobile : -5°C à +70°C

**Pose :**

Traction statique max (N/mm<sup>2</sup>) : 15.

**Rayon de courbure :**

. en pose fixe : 4 x Ø

. pour emploi mobile occasionnel : 15 x Ø

## PARTICULARITES

- Double blindage par feuillard Alu et tresse cuivre étamé (TR 80%)
- Isolant des conducteurs en polyéthylène (PE) à faible capacité
- Faible impédance de transfert du blindage composite
- Limitation des courants inductifs et interférences électromagnétiques
- Plus grandes longueurs possibles entre moteurs et variateurs de fréquence
- Résiste aux UV (version à gaine noire Yk)

# ÖLFLEX SERVO 2YSLCY-JB et 2YSLCYk-JB

## DOMAINE D'APPLICATION

Ce câble se trouvera principalement dans les domaines tels que : l'industrie automobile, la construction de machines-outils, l'industrie du papier, de la chimie et l'industrie lourde.

Utilisation possible en extérieur, aux UV, et la pose enterrée est également possible

### ÖLFLEX SERVO 2YSLCY-JB (TRANSPARENT)

Code article	Nombre de conducteurs et section en mm <sup>2</sup>	Diamètre extérieur en mm env.	Masse du cuivre (kg/km)	Poids du câble (kg/km)
15595601	4 G 1,5	11,6	87	230
15595602	4 G 2,5	13,1	133	300
15595603	4 G 4	15,2	213	485
15595604	4 G 6	16,9	298	630
15595605	4 G 10	20,4	460	860
15595606	4 G 16	23,8	707	1290
15595607	4 G 25	28,1	1100	1860
15595608	4 G 35	31,2	1542	2610
15595609	4 G 50	37,4	2206	2950
15595610	4 G 70	42,1	3002	3950
15595611	4 G 95	48,3	4004	5300
15595612	4 G 120	52,4	5108	6600
15595613	4 G 150	59,1	6225	7043
15595614	4 G 185	64,3	7568	8384

### (Pour pose en extérieur et enterrable)

### ÖLFLEX SERVO 2YSLCYK-JB (noir)

Code article	Nombre de conducteurs et section en mm <sup>2</sup>	Diamètre extérieur en mm env.	Masse du cuivre (kg/km)	Poids du câble (kg/km)
15595651	3 X 1.5 + 3G0.25	12.2	88	140
15595652	3 X 2.5 + 3G0.5	13.8	130	220
15595653	3 X 4 + 3G0.75	15.8	224	323
15595654	3 X 6 + 3G1	17	276	420
15595655	3 X 10+ 3G1.5	19.6	511	615
15595656	3 X 16 + 3G2.5	22.7	751	819
15595657	3 X 25 + 3G4	25.9	1204	1325
15595658	3 X 35 + 3G6	28.5	1535	1718
15595659	3 X 50 + 3G10	34.9	2156	2399
15595660	3 X 70 + 3G10	37.9	2980	3056
15595661	3 X 95 + 3G16	43.5	3953	4162
15595662	3 X 120 + 3G16	47.2	4836	5074
15595663	3 X 150 + 3G25	52.2	5412	6128
15595664	3 X 185 + 3G35	56	7041	7500

(Autres sections, jusqu'à 300 mm<sup>2</sup> sur demande)

# ÖLFLEX SERVO-FD 785 P / 785 CP

**Câble extra-souple d'alimentation moteur à gaine en Polyuréthane, sans halogène pour chaînes porte-câbles de grandes longueurs**



## NORMES :

**Conducteurs :** VDE 0295/IEC 60228 Cl. 6

**Gaine et construction :** selon VDE 0250/0281/0282

**Non propagation de la flamme :** IEC 60332.1.2 et sans halogène

**Tenue aux huiles :** IEC 61892-4 annexe D **Non propagation de l'incendie :**

**RoHS :** conforme à la directive européenne 2003/11/CE

**CEM :** conforme à la directive européenne

## CARACTERISTIQUES CONSTRUCTIVES

**Ame :** multibrins super fins en cuivre nu classe 6

**Ecran :** en tresse de cuivre étamé pour ÖLFLEX SERVO-FD 785 CP

**Isolant conducteur :** à base d'élastomère

**Assemblage :** entre eux à pas très court avec rubanage textile non tissé

**Gaine extérieure :** mélange polyuréthane sans halogène, gris argenté RAL 7001 ou orange RAL 2003, non adhérent.

**Repérage :** noir repéré par numéro blanc

## CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

**Tension de service U0/U:** 600/1000 V

**Température d'utilisation :**

Fixe : -50°C à +90°C

Mobile : -40°C à +80°C

**Tension d'essai :** 4000 V

**Pose :**

Traction statique max (N/mm<sup>2</sup>) : 15.

Rayon de courbure :

- **Pour 785 P :** en pose fixe : 3 x Ø ; pour emploi mobile : 5 x Ø

- **Pour 785 CP :** en pose fixe : 4 x Ø ; pour emploi mobile : 7,5 x Ø

**Résistance d'isolement :** > 20 GΩ x cm

**Données techniques :** 785 CP conforme à DESINA

## PARTICULARITE

- Câble étudié pour résister à 5 millions de cycles de courbures sur chaînes porte câbles.
- Matériaux sans halogène
- Flexible à basse température jusqu'à -40°C
- Résistance aux huiles
- Prévu pour chaînes de grande longueur jusqu'à 100 mètres.

SERMES S.A • 14 rue des frères Eberts – B.P. 80177 • 67025 STRASBOURG Cedex 1  
Tel : 03 88 40 72 00 • Fax : 03 88 40 72 19 • [cables@sermes.fr](mailto:cables@sermes.fr) • [www.sermes.fr](http://www.sermes.fr)

Nous nous efforçons d'améliorer en permanence nos produits, les caractéristiques techniques et les photos sont susceptibles d'évoluer.  
Toute copie du document constitue une contrefaçon sanctionnée par les articles L.335-2 et suivants du Code de la propriété intellectuelle.

**SERMES**  
cables

# ÖLFLEX SERVO-FD 785 P / 785 CP

- Faible capacité de service pour grandeurs longueurs d'installation.

## DOMAINE D'APPLICATION

Câbles spécialement conçus pour le branchement des moteurs à commande numérique directe. Ils sont prévus pour une utilisation mobile en continu sur les chaînes porte câbles et pour pose à l'extérieur.

OLFLEX SERVO FD 785 P				
Code article	Nombre de conducteurs et section en mm <sup>2</sup>	Diamètre extérieur en mm env.	Masse du cuivre (kg/km)	Poids du câble (kg/km)
15595731	4 G 1,5	10,5	58	129
15595733	4 G 2,5	12,3	96	187
15595735	4 G 4	14,1	154	273
15595737	4 G 6	15,6	231	358
15595739	4 G 10	20,1	384	585
15595741	4 G 16	23,4	615	863
15595732	5 G 1,5	11,2	72	166
15595734	5 G 2,5	13,3	120	246
15595736	5 G 4	15,2	192	350
15595738	5 G 6	16,8	288	473
15595742	5 G 16	25,5	768	1168
15595744	5 G 25	30,8	1200	1789

OLFLEX SERVO FD 785 CP				
Code article	Nombre de conducteurs et section en mm <sup>2</sup>	Diamètre extérieur en mm env.	Masse du cuivre (kg/km)	Poids du câble (kg/km)
15595781	4 G 1,5	11,1	92	167
15595783	4 G 2,5	12,9	139	234
15595785	4 G 4	14,9	221	348
15595787	4 G 6	16,4	307	442
15595789	4 G 10	21,2	482	691
15595791	4 G 16	24,4	725	982
15595793	4 G 25	29,5	1136	1498
15595796	4 G 35	35	1605	2114
15595782	5 G 1,5	11,8	115,5	213

OLFLEX SERVO FD 785 CP DESINA				
Code article	Nombre de conducteurs et section en mm <sup>2</sup>	Diamètre extérieur en mm env.	Masse du cuivre (kg/km)	Poids du câble (kg/km)
15595749	4 G 1,5	11,1	92	167
15595751	4 G 2,5	12,9	139	234
15595753	4 G 4	14,9	221	348
15595755	4 G 6	16,4	307	442
15595757	4 G 10	21,2	482	691
15595759	4 G 16	24,4	725	982